







B 712

HISTORIALE

ende ware

**Beschrijvinge vande reyse des
Admiraels Cornelis Matelief de Jonghe/naer
de Oost-Indien/wtghetrocken in Mayo 1605. Mitsgaders
de belegheringhe voor Malacca, als ooc den slach ter
Zee teghen de Portugiſſche armada
ende andere discouſſen.**



Tot Rotterdam,
Vp Jan Jansz. Anno 1608.

1511

54

Tot den Leser.

Erw. Leser/ alzoomeest alle menschen van natueren gheneghen zijn om te weten / niet alleenlic tghene by ofte ontrent hunne personen gebeurt/ maer ooc ende principelijc dat in verre ende vreemde Landen gheschiedt/ zoo heb ic (v. l. ten besten) van goede bekende afghevoordert zekere schriften / ghekomen wt d'Oost-Indien / ende aldaer inde Blote bande H. Bewinthebbers gheschreven/ ende principael inhouden der zelver/ als volcht/ in Drucke wtghegheven. Waer in uwe Erw. zullen moghen zien de kloecmoedicheyt ende vrome daden des Admirael's ende syne bystanders/ teghen hunne ende onse Opanden / welckers ambitie ende begheerlijcheden van te domineren over de gheheele weerelt onverzadelijc is : Derhalven zijn wy schuldich met een oprecht ghemoet den oppersten Regent te bidden / den hoochmoet onser Opanden te vernederen/ ende d'onse over al by te staen ende behouden reyse te verleenen. Vaert wel.

I. I.



Alzo wy te laet opt jaer wt het
Vaderlandt zeilden / is onse reyse zeer lang
gheballen/ ghelyc ic v. l. E. in Januario laetstleden wt
het Eplandt Mauritio hebbe geschreven met d'Admiraal
Steven vander Haghen, alwaer ic myn Sloepen hebbe
opgezet/ende den 27 dito vertrocken/ met vzeese van alle
de droochten te passeren/ zoo hebbe ic alle de Nachten al-
tijt voor doen zeilen / en des nachts typer doen voeren/
en liepen zoo ober de droochten Nazare, ober den Poort-
hoer Haya de Malsa, ober Perodes Banhos, quamen tegen
Chagros aen/ konden daer niet by Poortden komen/ moe-
sten bezuyden loopen/ zonder dat wy grondt hebben ghevonden / maer veel ravelin-
ghen van stroomen / van daer tusschen Pulo Maluco en de Maldives door zonder lant
te zien/ tot den 22 Martij / dat wy tlandt van Sumatra den hoer van Achin saghen/
konden dien niet krijghen.

Den 28 dito raecten by de Nicobares, daer wy water haelden / ende coques noten/
ooc eenighe hoenders / doch weynich : De Inwoonders gaen heel naect / ic mernde
daer wat amber te krijghen / had ic daer wat ghebleven / zoude wel voor een paer
blancken hebben ghekreghen.

Hier heeft elc volc met de wapenen aent landt gheweest/ ende een monsteringe ghe-
daen/ende noch eenich hout-werc (dat my ghebyac) ghereet gemaect/want Mauritius
hadde op voor elc Schip dupsent pallissaden ghemact van vijf voet / vier hal/pels
ofte Wzeessche rupters/ een deel plancken tot beddingen voor tgheschut/ met syn balt-
ken daer onder/ elc een rolwaghen ende een boc om tgheschut mede wt te zetten/ van
de assupten ende weder op.

Alzo elc volc nu voortgaen moeste weten waerse ghinghen / want daer begonste al
eenige murmuratie van te komen / datser niet op aengenomen en waren om te lande
te bechten/ twelc ooc van sommighe Hoofden / ja Schippers (die ic om der eerbaer-
hepts wille vers wijghe) wiert ghevoert / plat wt zeggende dat se elc volc daer op niet
en hadden aenghenomen/ hebbe elc volc aenghesproken/ ende hun voortgehouden den
last vande Bewinthebberen / door bevel vande Heeren Staten de Stadt van Malacca
te veroveren/ en hun vertoont de eere ende profijt dat sy daer by zouden hebben/ ooc
het kleyn perijckel datter was ; want ic en zoude se nergheens niet zenden / oft zoude
zelve mede gaen : Ic beloofde hun ooc/ indiens de Stadt stormender hant kreghe-
dezelve ten roof te gheven/ oft zoose gherantsoneert wiert/ tzelve hun alles te geven/
zonder pet tot profijt vande Heeren ende Bewinthebberen te nemen/ alleen een wep-
nich tot fortificatie vande Stadt. Waer door sy allegader wel ghemoet wierden/
ende riepen dat se de Stadt wilden helpen winnen / ende zijn alzo stractwaerts in-
ghekomen. Ende den laetsten April voor Malacca ghekomen op een half myle na/
zonder datter op de gheheele reyse meer als twee mannen ghestorven zijn.

Zoo haest wy voor Malacca quamen / hebben vier Schepen die daer laghen / ende
een daer van dat na China zoude varen/doen verbranden. doch alzo myn ordze niet
en wiert ghevolcht/ ende elc volc aent dyncken raecte / hebbe heteene doen springhen/

(.) g

ende

ende zijn daer dyp mannen ghebleven/ ende vijftien ghequetst/ hoewel ic anders niet bevolen en hadde als te branden/ ende gheen goet daer wt te nemen.

Des anderen daechs hebben wy raedt gehouden om te landen/ (want d'ordze hoemen landen ende wat elc doen zoude was te voren oer langhe ghemaect) eenighe wouden ter stont landen/ andere zeyden dattet gheen raedt was te landen in een lande dat wy niet en kenden / noch en wisten hun stercken / noch hoe ster die van binnen waren. Maer men moeste den Koninc van Ihor verwachten/ die wy meenden binnen acht ofte tien daghen by ons zoude wesen/ want wy zagen datter bosch zoo naer by de strant stondt/ dat al tot voordeel van ons Wyanden ende syne Negros was/ die ons daer wt naer hunnen wil konden beschadigen / ende wy in Wyanden landen hun niet en konden naer loopen/ ende datmen om acht dagen tijts de Vlote niet in verghel behoorde te stellen/ en als den Koninc van Ihor twee ofte dyp vuycent man bracht zouden wy ropalje landen / ende enfen Wyandt eenen schizic een doen: Doch myn stemme gaf ic ghene die terstont wilden landen / dan de meeste stemmen hebben afgheraden/ zoo dat wy wachtten tot den 18 Mey/ doen hebben wy ghelandt met den Koninc van Ihor, die ontrent 3000 man mocht hebben: Wy verloren gheen volc/ want de Portughsen ontrent 200 ofte 300 die op strant quamen/ hielsen gheen stede/ liepen terstont naer de Voorstadt / diese defendeerden tot den middernacht toe / doen staken se die aen byant/ ende byaken de byugghe achter hun af/ ende liepen inde Stadt.

Vooztg wat ic tot den 18 Augusti voozt de Stadt gedaen hebbe/ de weynige hulpe bande Ihoriten, difordzen ende mupterjen van volc / de sterchept vander Stadt / de wurballen van die vander Stadt (doch alijt niet ceren inghedzeven) staet in myn Journael aende Bewint hebben ghezonden.

Daer na doen wy meenden te vertrecken / alsoo de Portughsche armade al by Capo Rachado was / dat is twaelf mijlen van Malacca, wilden ons die van Malacca in myn achtertocht slaen/ alle die van Malleyen ende andere waren tscerp/ behalven 120 ofte 130 mannen: Den Wyandt quam niet al syn volc dat hy misfen konde/ dyften hem lustich te rugge / met verlies van vijftich dooden die op de plaetse bleven/ ende bande onse maer een man ghequetst.

Te was twee nachten bezieh mer tgheschut te schepen / het was doot stroom/ zoo dat het water niet en konde tot den strant komen/ maer valt wel een musquet-schoot drooch van lijce / zoo dat ic qualijt tgheschut konde tscerp krijgen: doch Godt de Heere verzacht / ende racten den 16 allegader tscerp / zonder yet aen landt te laten. Ic en hadde niet veel min dan 300 ziecken ende ghequetste/ doch ben den Wyandt den 17 Augusti onder d'ooghen ghetrocken/ die wy des avonts vernamen/ veertien Galioenen/ vier Galepen/ ende ontrent vijftien ofte zestien Fusten ofte Fregatten: twee van des Wyandts Galioenen quamen eenen dach ofte twee daer na by de Vlote/ hebbet dien avont tegen gheschoten ende hun zeer vervolcht/ want sy liepen al half wint af met kleyne zeplen. Ander nacht maecten se meer zepls/ ende wy vervolchden se/ al om den Voozt loopende/ doende dien dach vervolch.

Te ghinc dien nacht wat slapen/ want ic en hadde in dyp daghen noch in dyp nachten niet gherust/ niet tgheschut ende anders te schepen/ mit dien quam myn Schipper Deric Mol by my / ende zeyde my dat den Wyandt ons onthiep / ende brachde oft wy niet meer zepls zouden maken? Daer op ic zeyde: Ja/ ende dat wy hun alijt int ghezicht moesten houden/ zoo maecten wy meer zepls. Een wyle daer na quam den zelven Schipper/ ende zeyde dat den Wyandt gheankerert lach: Daer op ic zeyde dat wy oot terstont zouden anchoren/ ende boven windt van hun blijven: het scheen dat den Wyandt zoo wel als wy zeplden. Terstont anchorden alle onse Schepen te loefwaert

loefwaert banden. Vpandt een Kartoutse scheuts : des morgens booz den daghe hebbe een scheut doen schieten om tzepl te gaen / want den Vpandt was Roordelijcker / ende den Vpandt hadde den loef van ons. Terstont schoot den Vpandt oec. Het Schip Nassau was langhe bezich om syn ancker te winden/ende ic en konde hem niet toetoeppen dat hyt ker ven zoude/300 datter een Portugys hem aen boozt raecte; swelc ic ziende/wilde Nassau niet inden noot laten/maer lieper na toe/ende zoude den Portugys weder aen boozt gelept hebben/ dan twiert stil/ende ic raecte t Schip van Symon Mau aen boozt / zonder dat wy van malkanderen konden raken. Terstont sineet den Admirael vander Zee Aliora de Carvaille, Symon Mau aen boozt / en Henrico de Loroinge quam my aent stierboozt/wesende twee bande grootste Galloenen; daer na Duarte de Guerra quam my booz den bouch/ende schoten 300 wat wy mochten; het volc van Duarte de Guerra raecte meest om den hals/en hy selve oec. Aliora de Carvaille vloot wt syn Schip / ende worde van myn volc doot gheslaghen. Don Henrico kreech meer dan hondert scheuten booz syn Schip.

Vaer na quam Claes Gheritsz Schipper van Mauritius,en leyde Duarte de Guerra aen boozt / ende schoot den bzant daer in / 300 dat wy oec ons blinde aen bzant kregen / ende d'andere Portugysche Scheyen meenden ons oec aen boozt te legghen/ dan dooz den bzant en dozsten sy niet : Ic liet een ancker vallen/ die van tholt wierde afgehouden/doch sy zeggen zulcx booz den bzant quam. Vaer na raecte Mauritius vanden hoop/ ende Symon Mau Middelburgher dreef met het Schip van Duarte de Guerra ende Aliora de Carvaille van ons/ doch tholt was meest doot / hoewel ic ghehoerch riep dat se een tou aen ons (die weder een ancker inden grondt hadde) zouden vast maken/ doch dooz tgheroep en wasser geen gehooz/300 dat se met malkanderen verbrandden. Het Schip Middelburch,daer de Schipper op was Symon Mau,salbeerde meest syn volc / behalven achteen die ghequetst waren / daerder noch eenighe van ghehanghen werden vande Portugysers/die ic daer wt weder los kreech.

Ic bleef met Don Henrico aen boozt/die ic beloofde leben te salveren/by 300 verre hy het wilde opghen / want hy en konde hem niet defenderen/ twelc hy beloofde te doen. ende daer wilde veel volcx vande spne overkomen / twelc ic niet en begheerde te hebben/doch quamender noch twaelf ober/ic hzeefde dat myn volc te zeer aent plunderen zoude vallen/ende sy hadden noch wel twee mael 300 veel volcx als wy/en ons ancker en hielt niet/ende de Portugysers Vloot quam weder op ons aen/wy waren oec moede/myn Schipper doot/Capiteyn doot/opper Koopman gequetst/ die daer na oec sterf/300 dat ic ober al wesen moeste : Ic wilde hebben dat hy oec een ancker zoude laten vallen/dan hy excuseerde hem zulcx niet te kunnen doen/waer ober ic een man zont om tzelvde te bezien/die liep aent roobē; daer na zont ic noch een/ die troc den Schipper tschuyflet vande bozst/ doch quam weder/ en zepde datter vol dooden lach / ende dat se gheen anckers konden laten vallen / dooz dien hy anckers verloren hadde/ende de kabels ontstucken waren gheschoten; daer na liet ic een tros aent achterchip bzenghen / om wel vast te maken : Dit aldus doende / quam ons ancker te houden/ ende hy scheurde van ons af ghelgic oftmen een oudt zepl ghescheurt hadde/ ende met eenen bzac ons boechspiet / daer mede dreef hy van ons/ quyt was ic myn pyjs : Vaerom die syn dingen al te zeker wil nemen/heeft zomtijts niet/tchijnt den krgch wil maer niet halven raedt ghedaen wesen : Ic hadder maer een deertghe zien of/patientie/dit ghebeurde aenden avont.

Nassau na dat hem een aen boozt was / quam den Vico-roy ende leyde hem oec aen vander zijde aen boozt / konden hem niet in krgghen / staken den bzant inde gaelderijen/op de zijde/ oec achter op de hut/daer ons volc niet en konde by komen/ 300 dat

(*) is

het aen

het aen bzant gheraecte / ende den Vice-roy zoude ooc ghebzant hebben / en hadden de Galepen die niet niet gewelt afgeboert / doch t volc van Nassau salveerde hun miest.

Mauritius ende den Swerten Leeu zouden den Vice-roy aen boort hebben ghelept / doch den windt scherpten; ons ander Schepen deden meest alle hun devoir : Dac was wel wat haer. Ieder inde Vloot / doch was gheen noot / en alzo hebben wy dien dach ongheluckelijc ghestreden met verlies van twee Schepen over beyde zijden.

Des anderen daechs den 19 Augusti was elc een doende met syn Schepen te repareren / wy wilden onse schade weder verhalen / die ons leedt was / hadde Nassau in tijts d'anchers ghewonden oft ghekerst / zoude al wel gheweest hebben / ende wy en zouden makanderen aen boort niet gheraect hebben.

Den 20 Augusti wast weder op een nieu / dan en vondt het selve volc niet dat ic te horen ghehadt hadde / want die bande twee verbzande Schepen / principlijc die van t Schip Middelburch, quamen by my / ende vzaechden waer sy hun maent-ghelt vinden zouden ? Waer over ic zeyde / dattet nu gheen tijt en was daer van te spreken / en dat ic ooc niet en wist hoet de Bewinthebbers zouden verstaen / maer dat ic verstont dat se hun als redelijcke mannen hadden ghedraghen / ende daeromme thinne niet en behoorden te missen / ende dat ic hun inde gherechticheyt zoude voorsztaen / zoo deel ic mochte. Een ure daer na quam t volc van myn Schip ende begheerden ooc verzekerheyt van hun maent-ghelt / ofte en wilden niet slaen / sy hadden al hoofden die ic noch niet en derf noemen / doen wast half niet myn w / doch ic dede myn beste om hun ooc te stillen / twelc langhe duerde / maer opt laetste lieten hun noch half ghezegghen / ende wy raecten teghen den avont weder aenden Vpandt : doen zacht ic eerst wat het woort respective Schip vooz goet inden artijckel-brief wzocht / want met het verbzanden bande voozgaende Schepen / wiert elc d'oogen opgedaen / elc was verbaert den Vpandt aen boort te raken / want hun hypoteet te verliesen en hadde niemant gheen zin / zoo dat wy niet half zoo biczich waren als te boren / want daer en was nauwelijc eenen Koor jonghen inde Schepen / oft sy en disputeerde opt respectiva Schip : want alzo inden artijckel-brief staet / dat elc zal tot onderpant hebben vooz syne maent-ghelden syn respectiva Schip ende goet daer sy op vaert / ende niet meer / wilde elc syne bewaren : Dien dach raecten wy den Vice-roy wel / ende des anderen daechs ooc / doen begonste ic te mercken dat ic niet krupts ghenoech en hadde om sulcken armade te vernielen / ooc gheen koghels / hoewel icker vooz Malacca een deel hadde doen gieten / doch mochte niet helpen.

De achter-gebleven Schepen quamen ooc by den Vpandt / sy hadde syn Koepjachten by hem / zoo dat sy konde water halen als sy wilde / ende syn ghequeste na Malacca voeren tot synen believen dat wyt aenzaghen / zoo dat ic den byzeden Raedt hebbe ontboden ende raedt ghevzaecht / resolberende na Ihor te loopen / principlijc om ons Schepen schoon te maken / want ischeen dat den Vpandt beter als wy zeplden / ooc om ons ziele volc te verberfchen / koghels te gieten / ende den Koninc r'animeren; twelc wy deden / en zyn te Ihor ghekomen / daer wy ons Schepen hebben schoon ghemaect / is wel een vande beste rebieren der weerele / doch veel ververschinghe en konden wy daer om ghelt niet krijghen / wy goten koghels / ende maecten ons weder ghereet om krupt-harinc oft ghescheurde netten vanden Vpandt te hebben / dooz d'een wech oft d'ander. Ic hebbe den Koninc van Ihor ooc gheanimeert om goets moets te wesen / hem ooc gheraden syn Stadt te verstercken / daer ic met eenich volc ghinc / rude wees hem hoe syt maken moest / twelc na veel bekommeringhen noch ten laetsten begonnen wiert : hadden de Hollanders willen wercken / zoude alles wel ghe-
daen gheweest hebben.

Den

Den 13 Octobris zijn wy weder veretrocken/ende boort Malacca ghekomen den 20 dito na dat wy wel zes daghen int ghezichte bande Stadt hadden gheweest/ende en konden boort den windt niet ophomen/ zoo dat den Vpant alle sin Schepen die daer lagen/te weten zeven Galioenen ende dyp Galepen op een rij leide/ende alle hun geschut op een zijde/want de vierde was by Cabo Rachado in stukken geschoten. Doen hebben wy raedt ghehouden/ende gheresolueert den Vpant aen te tasten/doch alzo wy niet wel boortzien en waren van krimp / ende ons een langhe reyse boortanden was / ooc dat wy alzulcke Schepen niet en konden niet ons schieten vernielen / dat wyse zouden ten laetsten aen boort smijten met dyp Schepen/ende dat d'ander boort schutgebaert zouden houden tegen de reste; ic meende des nachts tselfde te doen/met my nemende de groote Son ende de Provincie van Delf / dan konden den stroom niet berzeplen. Des moorgens wast een mop hout klaer weder / bequaem om wat te doen/den windt werp scherp wt de landen/wy lagen by Boortden de Geede/en hebbe zepl gemaect/meenende de zupdelijste aen boort te smijten/die meest beneden stroom laghen/want den vloet begonst om te byken/doch onder zepl wesende/liep den wint zoo scherp dat ic qualic de Geede konde bezeplen/ en by het Eplant Isla das naos quam/hebbet ghewent/doch konde ic gheen van alle dese Schepen bezeplen/alleen den noordelijsten/ welc de gheweldichste Galioen was naest des Vice-roys Galepe/op hebbende negentien metalen ende dyp psere stukken/ 60 witte soldaten / ende zoo veel swerte ofte meer : dus zeyde ic tegen myn Schipper Symon Lambrechtz Mau, die ic in plaetse van Dieric Mol hadde/dat hy dien man aen boort legghen zoude/ende moesten boort by alle de Schepen henen loopen / welc zonder ons te raken niet en gheschiedde/doch ic en schoot niet/dan hiel alle dingen veerdich tot dat wy by onsen man quamien : doen wy ten halven der Schepen quamien/quam Schipper en Stierman by my/ende vonden raetzaem te wenden : Daer ic op antwoorde / dat ic boort dien tijt gheen raet van doen en hadde/boort ende aler dattet aen boort ware/zoo zeyden wy den man aen boort / ende lieten de dreghe vallen ; ic hadde bevolen tien Musquetiers anders niet als na de dreghe te schieten; den Vpant en arbeide niet luttel ont de dreghe los te krijghen/maer de Musquetiers belettent ; na de meers dede ic ooc fel schieten / ende wy onse meers ende de dyp garnaten ooc steenen werpen ende vperballen / daer sy den Vpant terstont onder het boefnet mede dzeven : zoo haest ic daer vast aen lach / quam de groote Son ende leide hem aen d'ander zijde aen boort/ende de Provincie achter aen ons Schip / die met een trosch korte sin boerschpiet teghen des Vpants compaigne / hy hadde een anchor boort de vloet staen / ende hadde een kabel aen des Vice-roys Schip/de kabel wiert terstont afgehouden/ende het tougden Vice-roy raecte ooc aen stukken/zo dat wy tZeewaert dzeven : terstont maecten d'andere Portugijers hun zepl/ (ende dat was tegene ic zocht om hun bande wal te krijghen) ende dzeven zoo na de Zee toe / wy aenbeerden Sante Nicolas, ende sloeghent al inerst doot / behalven acht Portugijers die hun op den ballast verstaen/zoo dat wy t Schip in hadden: doen quamien myn Schipper ende Stierman by my/ende zeyden dat wy met ons twee aen gheen een Schip en behoortden ghebonden te wesen/maer dat wy de groote Son daer aen zouden laten blijen/en dat na Zee sleppen/ende dat wy den Vice-roy aen boort zouden legghen/die dicht aen quam/twelc ic niet dooren wilde/ alijt vreesende boort tghene my met Don Henrico gheschiedt was.

En wile daer na riep Roobol, Schipper vande groote Son, dat ic hem met t Schip zoude laten gaen/ hy zout in Zee sleppen/ daer ic ooc niet na hooren en wilde: daer na ziende dat icker niet aen doen en konde/ende datter wat anders te doen was/hebbe my laten ghezeggen/ende stac af. Doen begonstet wat stil te worden/de Portugijers

(*) liij

tugijers

tugghen waren te loefwaert/ een quammer op de groote Son aen/maer en konde niet doen/mits hy vreesde van oot aen boort ghelept te worden/daer na ziende dat wy de handen vol hadden met de stilte/want konden door de stilte tot onsen wil hy malkanderen niet komen/riep ic aen Roobol dat ic weder hy quam dat hy t Schip aen bzant zoude steken/ doch vreesende dat hyt qualijc verstaen zoude/ hebbe een Schuylte aen hem ghezonden/ dat hyt Schip op 25 ende niet op 24 plaetsen zoude in bzant steken: waer op hy antwoorde dat ic hier af swege/ende en wil het niet doen; ondertusschen maecte hy den man los/ ofte raecte daer van/ dat weet ic niet wel/ende zette syn groot zepl daer hy/ende liep meer als een mijle wt de Vlote zonder omzien: hierentusschen quamen den vijs-Admirael twee Portugghen aen boort / daer teghen quam Mauritius ende den Swerten Leeu, ende maectens 300 dat het een verbzande / ende het ander reedeloos.

Erasmus quam een Portuggh aen boort/doch raecten van malkanderen/daer ic hy quam ende riep weder aen boort/twelc sy deden / doch twas heel stil / ende ic meende hem aen boort te legghen/dan konde niet door de stilte/300 datse weder van malkanderen boort raecten: hier over quam daer een Torvade, ende den hoop raecte wat verstroyt/ende Mauritius raecte den Portuggher weder aen boort/Erasmus ende wy quamen daer toe/twelc de Portugghers ziende/gavent op/ende hebbende 44 witte soldaten doot gheslaghen/losten wy acht metalen stucken daer wt/stakent aen bzant: het Schip dat den vijs-Admirael verbzandde/ daer en quam hat ofte hondt af/ ende het Schip dat Roobol liet loopen / sleppte de Galepen naer lant toe / daer mede was het avont.

Des morgghens lacht t Schip vanden Vice-roy boort wt / daer ic na toe liep / doch myn Schipper ende Stierman zeyden dat wy niet en konden bezeplen / 300 dat ic na t Galioen S. Symon liep/ dat aen lij was / ende gavent over/twolt was meest gheblucht / den Capiteyn met twintich personen waren daer noch in / daer ic veertien stucken/wat vleesch/wijn ende krup wt loste/ende start boorts aen bzant.

Alus is dese battalie vergaen (Godt lof) zonder merckelijc verlies van holt/ hebbende dyp Galioenen verbzant/waer in veel Adels is gebleven/over de 400 witte soldaten / ghelijc ic door afgheworpene brieven hebbe verstaen: maer wy hebben de victorie bloedich ghemaect/want twolt is 300 verdubbelt op den buyt/datse rontom t Galioen dat bzande voeren/ ende twolt dat int water swom pilleerden; ende doen ghinc het krup aen / 300 datter dyp Boorts bleven: Vande Witte Leeu 24 mannen: Vanden Swerten Leeu 18 mannen: Vanden vijs-Admirael 11 mannen: Vande Provincie 7 mannen: Vande groote Son 5 mannen. Godt de Heere willet hun vergheven / datse niet beter toeghezien en hebben.

Daer na liepen wy weder na Malacca den 28 dito / en meenden den Vice-roy ende Pauvvels Schip te verbzanden / dan al 300 wy des avonts zulcx besloten hadden om smorgghens dat te volbzenghen / ziet 300 dede den Vice-roy byper inde dyp Galioenen steken/datse gantsch werch bzanden: Godt lof/300 groot was hunne vrees. Terstont ben ic te rugghe ghetrocken / vreesende ofse vper-wert oft bzanders aen onse Schepen mochten zenden: Daer na hebbe ic de ghevanghene Portugghen overghelevert/ wesende 175 personen witte/ swerte warender veel meer/ mits conditie dat den Vice-roy wy zoude zenden alle de Duptschen die in Malacca waren/en inden gheheelen staet van Indien hadde/ende dyp Capiteynen die ic ghevanghen hadde/ Sebastiaen Syveres, Andries Peso, ende Fernande Marcado, zouden betalen 5000 Ducaten boort t Boort volc/ tot de kennisse van hun bypheyt; twelc alzo geschiet is/ behalven dupsent Ducaten die noch niet betaelt en zijn boort twee Portugghen / daer van den

eerste

eenen synen broeder in ostagie heeft ghelaten by my / de reste tot supplement banden nombze / die ic hem nu meer aende Portugijſen gaf / als hy my durſent niet d'eerſte ghelegentheyt zoude ſuppleeren : Dit gheft hebbe ic onder de Maatrooſen ghebreelt hoort vooz hoofte/ele hadde vijſ Realen van achten/(want de Ducaten maer zes Realen en zijn) om datſe te ghewilligher zonden weſen de reste vande armade te ſlaen/die na Niſobaer was ghetrocken.

Daer iſraepſte van allen blijft noch onghezept : Doen ic deſe tweede repſe tot int ghezichte van Malacca quam / waſſer een muſtenatie onder eenighe Schepen / zeggende ſp en wilden niet verhten / ſp warander niet op aenghenomen : tis waer / ſp hadden my wel een tocht beloofte op Niſobaer, maer die haddenſe nu vooz Malacca ghedaen/e oont by Capo Rachado na hun meeninge : nu tgemeen volc liet hun meeft ghezegghe/ dan die banden vjjs Admirael en wilden nergens naer hooren/ zoo dat ic niet doen en konde/ dan wierp hun eenighe drepghende woorden vooz / ende zepde hun dattet ebenwel niet na blijven en zoude: in ſomma met ballen ende opſtaen quamen noch al wiſſghende mede byder hant. Daer na liep ic met alle de Schepen na Niſobaer, hoewel ic gheerne den Witten Leeu ende den vjjs-Admirael naer Bantam ghezonden hadde om ladinghe in te nemen/ende van dit toekomende jaer int Vaderlandt te raken/ doch de meefte ſtenunen wilden naer Niſobaer, ende bezien of men de Schepen zoude konnen ſlaen/driemen vermoede verſtropt te vinden: ooc om den Koninc van Qu da aen ons te trecken / op datter gheen virtualie van daer na Malacca en zoude ghehoert worden / zoo zijn wy vooz Queda ghekomen.

Den 19 Nobembrijſ heb ic den Koninc mynen dienſt aen ghepreſenteert/ zeggende dat ic daer ghekomen was om hem de Portugijſen wt ſyn Landt te helpen/ ende van ſyn Haven te verdygven/achtervolghende ſp ſchrijven aen my in Batavianer ghezonden / ende dat ic gheerne een Schip laden zoude / dewijle ſpen naem in ons Landt niet bekend en is/zoude hem zulcx tot eere ende proſijt ghedijen : Twele den Koninc gheerne hoorde / ende badt my dat ic hem helpen zoude om een Portugijſ Schip en twee Fregatten/die inde rehiere laghen/ te nemen : Ic zondt terſont dyp Sloepen/die den zelven nacht de dyp Schepen aen byant ſtacken / na dat de Maleyen tgoet daer wt gherooft hadden/ zonder dat ons volc / achtervolghende myn bevel / daer per wt namen. Ic nam hier een Prau, komende van Malacca, wt twelcke ic byleven kreech/ inhoudende dat hun armade by Poulo Bouton was/ en den 4 Decembrijſ na Indien zoude loopen/daer vooz ic my haefte de zelve te verbolghen/ eerder de vier Fregatten by quamen/met 124 man en eenighe amunitie/ ende ben terſont betrocken: komende onder Poulo Bouton den 9 Decembrijſ/ zach d'armade/ dewelcke zoo haefst ſp my zach liep na eenen ingant daerſe ſtroont ende windt tot haren voozdeel hadde/ ende met vier touwen vooz en achter maecten hun vaſt / en dan noch een kabel vant ene Schip aent ander/ ende lagen zoo dat icker niet by en konde komen/ ofte moefte met werpen hun aen voozt werpē : ic zonder d'een d'ander ſnachts na toe/doch rechte den niet wt : daer na poochden wy noch eenen byander/ onder iſaveur van ons geſchut/daer aen te byenghen/doch wilde ooc niet weſen/ ſp hadden hun gheſchut alleg op een ynde ghebyacht / ende int midden lanx hunne Schepen met boomen ende pijpen / met zandt ghebult / beſchanſt / ende laghen op zulcker manieren/ dat ſp hunne Schepen alſe wilden mochten dyaepen ende hun gheſchut ghebyuprken op wien ſp wilden/ende hadden alrijt noozdelijcken wint/ die ſterc de balepen wt waeyde / zulcx dat alſmen by hun wilde weſen/komende om den hoec/ wert het heel ſtil onder iſhooghe landt/ende naerder hun komende viel den windt wt de balepe/zoo dat indien wy hun wilden abozderen/ mochten hun wel eenige Schepen aen voozt hebbe gebzache/

(.) b

ende

ende andere boozts beneden hun ghedzeven hebben / ende alzo de zelve die aen hun
vast raerte inden bzant/want sy anders niet en zoekē dan bzant / twelt wt des Vice-
roys schijven ghenoech te beslupten is : Ooc versta ic datse rekeninghe maken / alse
met te verhzanden twee van hunne Schepen / een van d'onse verhzanden / datse dan
victorie ghenoech hebben / want de Koninc en vzaecht naer gheen Schepen / als hy
maer d'Hollanders de vaert en kan verbieden: Wy en mochten daer ooc niet blgven/
want verloren daghelijcx anckers / zoo dat wy resolbeerden onder Pulo Lanckevi te
vertrecken/daer sy verbeypden moeten/indien na Malacca wildē/op dat indien wyse
in Zee kregghen/wy bejegghenen mochten.

Den 20 alzo wy onder Lanckevi zes mijlen van Poulo Bouton lagen / hebben ghe-
resolbeert den Witten Leeu na Queda te zenden / om te zien oft sy daer zoo ofte 400
balen pepers zouden bekomen/om dat hy tot Dachin zoo veel ladinghe niet en zoude
krijghen als hy van doen hadde/doch hebben in Queda niet konnen bekomen: alzo
men nu beghint den peper te plucken / is d'oude wech / ghelt 24 Realen in Corgie als
tot Ihor , ben terstont weder na de reste vande Schepen onder Pulo Lanckevi by de
Portuggische wachten ghekomen.

Den 29 dito de Koninc tot Queda heeft na dat ic de Schepen vande Portuggiser
verhzant hadde inde reviere alle de Portuggisen ontrent 20 personen die in Queda
waren doen omhzenghen / meenende wy daer mede vzienschap te doen / alzo ic hem
ontboot dat hy hem dzagen zoude dat ict verstonde dat hy myn vzienschap ware. Hoe hy
nu met de Portuggisen staet / mach v. E. oordeelen / daer en valt anders niet dan pe-
per ende victualie / daer Malacca zeer mede ghespogst woert : dit zijn al lieden diet hou-
den met de ghene diet wint. Int overleveren vande ghevanghene Portuggisen aen
den Vice-roy booz Malacca, wasser byna een ongheluc ghebruct / want dewyle ic zoo
liberael was / en ontrent 170 witte Portuggisen / behalven noch zoo veel swerte over-
leverde booz vijft ofte zes man diese van wy hadden / (doch ic beviel de Capiteyn ende
noch dzy ofte vier / om de dzy dupsent Ducaten te krijghen) zoo zond'ic een memorie
met een Portuggisen aen landt / dat den Vice-roy wy zoude zenden myn volc / ende dat
ic hem zoude zenden alle de soldaten / ghequetst ende ghezont : ende zoo hy zulcx wep-
gherde / ofte wy meende op te houden / zepd'ic hem mondelinge / dat ic de Portuggisen
allegader zoude over boozt werpen : Waer op hy weder niet een memorie quam / en
begeerde dat ic alle de Portuggisen hem zoude los laten / ende inden brief stellen de sol-
daten / Capiteyn ende alle andere onder myn gewelt zijnde : ende op d'antwoorde die
de bode gaf / zeggende dat de ghevangene perijckel liepen / gaf Andrie Furtado reden/
zeggende : Laet hyse alle dooden / sy zullen op ander tijden beter bechten : Twelcke
ic verstaende / en wilde gheen boozder reden hooren / maer zepde tot de bode / gaet ter-
stont weder aen landt / ende zoo ghy moeghen vzoech booz Sonnen opgaen wy de
Duytschen niet en hzenght / zoo zullen alle de Portuggisen sterben / want ic zach dat
den Vice-roy wy zocht te traineren : Over zulcx is hy naer landt ghekeert / ende heeft
wy dzy Duytschen ghebruct / daer en warender gheen meer inde stadt / de reste was
inde armade onder Poulo Bouton, die hy beloofde te zenden als boozsz. Ic hadde den
hzeeden Raedt al aen boozt ontboden / de witte vlagghe woep al / hadde hy noch twee
uren wtghebleven / booz zeker de 170 witte Portuggisen zouden over boozt ghewo-
pen zijn geweest / om alzo een exempel te statueren datse niet meer met ons den ghe-
en scheerden : na datse hunnen wil hebben / zoo en doen sy niet dan met ons spotten/
houdende ons booz lieden die den loop der weerelt niet en weten / ende hun wt rebe-
rentie niet en zouden der vde misdoen / waer van sy daer na by d'Indiaensche Bozzen
hunnen roem dzaghen. Ic zoude ooc eenen brief aenden Vice-roy hebben ghezonden /
dan

dan hebbe dat om redene naghelaten/doch hope het noch ter ghelegghener tijt te doen/
 namentlic dat wy den krijch teghen malkanderen zullen voeren als soldaten: maer
 indien hy myn volc die hy ghevanghen krijcht harder conditien doet aengaen / als ic
 de spiet tot noch toe gebaen hebbe/zal hy hem bedrogen vinden/ dat hy my niet d'In-
 quisitie wil paepen/ende niet zulche maskeraders syn zaken meent wt te voeren / en
 myn volc daer over in syn landt houdt ende consumeert / ende dat alles onder tdersel
 van dat hy teghen d'Inquisitie niet doen en mach/ zoo zal ic ende de ghene die na my
 in Indien zullen komen d'Inquisitie den krijch aendoen / ende alle gheschorene ter-
 stont overboort werpen/ twelc d'Inquisitie/ ende niet hy/sic zal mogen aentrecken:
 Daerom zullen de Heeren Staten ghelieven oorde te stellen / dat dese ons voortaan
 niet gheen blaes met boonen verbaert en maken. Tselve heb ic doch evenwel den
 Vice-roy metten monde door de ghevanghene Capiteynen doen aenzeggen. Ic hadde
 een Prau van Queda na Pulo Lanckevi ghezonden/met een van myn volc daer in/na
 Poulo Bouton, om te bezien oft den Opandt daer noch lach/dewelcke my den 29 deser
 voort antwoorde brachten/datse daer noch laghen/ brachten ooc twee jonghers ghe-
 vanghen/die my zeyden datter een Galiotte na Malacca was gestiert om raet aenden
 Vice-roy te braghen warse doen zouden / ofte na Indien te gaen ofte na Malacca ko-
 men/want en dorsten niet wt hun voortdeel gaen zonder bevel: zeyden ooc dat de leste
 maal doen ic den vander aen meende te brengen/ende teghen hun schoot/datter opt
 Schip vanden Admirael twintich dooden waren / opt Schip van Ian Pinto zeven/
 op syn Cousijn Iacomo de Mararis (daer sy op waren) acht; op d'ander Schepen en
 haddense niet gheweest.

Ic ziende datter in Queda gheen ladinghe en was / ende den Opandt niet wt syn
 voortdeel en wilde/ende mynen tijt dapper aen quam om na de Moluques waer te ne-
 men/hebbe niet derben langer wachten/want Amboine moet in alder manieren ver-
 sterct wesen/dewijle Ternate hy die vande Manilles is ghenomen/daer den Gouver-
 neur Don Pedro de Conha met 1200 Spagniaerden ende 800 Indianen was gheko-
 men ende den Koninc ghevanghen: zoo is besluten dat den vjs-Admirael metten
 Witten Leeu ende de groote Son zullen gaen na d'Achin, ende bezien ofte in desen ghe-
 legghen tijt een accoot metten zelven Koninc konnen maken/op den voet als metten
 Koninc van Ihor, ende datter geen vreemde Marien en komen om op de Caep aldaer
 zijnde te moghen handelen/ooc den Witten Leeu terstont afladen/ende na d'Overlant
 zenden / ende ooc syn Schip zoo daer ladinghe is / zoo niet terstont na Bantam, ende
 aldaer laden / ende zoo hy vltimo Februarj oft half Meerte ten wtersten noch ghe-
 reet kan wesen om na het Patrisa te vertrecken; de groote Son na de kuste van Cor-
 mandel te zenden ende syn handelinghe te doen/erst loopende aen Punto de Galli on-
 der Celon, ende aldaer houden tot den laetsten Februarj / wachtende de Schepen
 van Bengale ende andere plaetsen/die op die tijt wt Conchien komen/ ende als dan te
 vertrecken na Masolipatan, ghelijc ic hope datse wel tot handelinghe zullen komen/
 want Pauvels van Soldt, opt Schip Delf wesende/heeft daer zoo ic vande genomen
 Portugijssen voort Queda hebbe verstaen/daer hy (zoo sy zegghe) ontrent 300 balen
 kleetkens wt heeft ghenomen/hadde daer op 250 balen kleetkens ghekegen/ooc een
 deel Robijnen.

Ic zal met zes Schepen gaen bliuen door na Bantam, ende met den zelven Koninc
 ooc zien een accoot te maken / ende van daer na Amboine ende de Moluques, want
 Amboine dient verzekert/ ende de Moluques zien oftmen tselve weder kan bekomen.
 Ooc spelen die van Banda de beeste/daer moet den eenen slach ofte den anderen in ge-
 slaghen worden/want twolc ende tgoet dat aldaer blijft/ en is hun lijf niet verzekert/
 noch te

ende andere nochte het goet bande Compaignie; van daer zullen ons na China spoede / en bezien
vast raete wat wy doen kunnen. Int Scheepken dat ic voor Malacca den 23 Octobris hebbe
roys schijnt ghenomen / zijn bevonden 37 balen dat meest lijwaet was / oot eenighe wepnighe niet
niet te verb Spaensche leder / daer van hebber 17 na Amboina niet tzelve Scheepken ghezonden /
victorie ghy niet 4000 Realen / oot 44 man ende 40 swerte / ende sy halve ladinghe rjys die bedor
maer d'Pol ben was / ende zoude in Macaza aen gaen / ende daer goeden rjys koopen / oot bleefst
want verlo ende eenighe kleetgens / ende die in Amboine bzenghen / ende zegghen dat ic int laetste
bertrecken / van December zal volghen : d'ander 17 balen hebbe ic de Waets tot plunderinghe
In Zee kreg ghegheven / ende een bael gareng daer van tot Scheeps behoef / op datse ghewillich
Den 206 tot slaen zouden wesen / want hebben tot noch toe wepnich bupts ghekreghen. Ic
resolbeert d hope dat in Amboine en Banda wel ladinghe zal wesen / want de kleetkens van Pau
balen peper vels van Soldt zullen ons al wat bereypt hebben.

Ic zie dese swaricheyt wel / datter inde Mouluques wel tijt van doen zal wesen /
ende tijt te kort vallen tot de Mouson na China, doch den tijt moet leeren : want in
men nu beg dien wy Amboina niet en verzekeren / zoo is al ons werc niet / tis oot tegen myn mee
tot Ihor, ninghe dat de Spaguiarts daer komen. Den Generael Don Pedro da Conha, is
Portuggss ghemaeft Marquis van Ternate, den Koninc ghevangen na West-Indien geboert /
Den 29 doch sy sone by den Koninc van Zidor ghelaten: ic hadde wel hope wat te doen / dan
verbzant s myn armade is zeer verswact / ende ic ben ghewaer gheworden wat schade my doet
waren dor tverlies van tvolc van tbyzandende Schip by Malacca, want t was tbeste volc wt onse
ontboot d Scheyen / ic hadder liever noch eens zoo veel verloren van andere : tis beklaghelijc
nu niet de datse elc zoo verdubbelt op den buyt zyn / ende ic moet noch swijghen toe.

Albus mach v E. hier by zien hoe ic acht maenden hier in dese Straet hebbe hup
den Vice- ghehouden / zomtijts geluckelijc / zomtijts ongeluckelijc ghestreden / dan altyts myn
liberael w beste ghedaen / ende v E. ghestelden raet altyt ghevolcht : myn heeft noyt couragie
leverte v noch den wille ontbroken om t vaderlandt ende v E. dienst te doen : hebbe ic niet
noch dyp ghedaen dat ic ghewilt hebbe / ten minsten dat ic ghemoghen hebbe / als wel blyct by
met een s den schoone tijt die ic daer mede bezich hebbe geweest: ic trooste my in groote zaken /
ic hem zo dat het meeste solars is sy beste te doen / den boom en wil oot niet met den eersten slach
gherde / o niet vallen / hadde ic de refterende zeven konnen vernietigen / die in dat verkeerde gat
allegader onder Poulo Bouton liggen konnen slaen / t zoude al wel besteeft gheweest hebben / den
begeerde tijt die wy hier hebben doorgheloocht / doch al myn amunition daer aen te avontue
daten / C ren docht ons niet gheraden / wy hebben noch een langhe repse / ten mach niet alle
de bode g ghewaecht wesen. Wat middel daer is om weder d'oorloghe te beginnen / schrybe ic
zegghend s ende generale Compaignie.

Ic verstaet Dalmachtighe Godt wil ons bewaren ende bystaen / ende verleenen behouden
stont wel repse / op dat ons doen mach ghedijen tot welbaren onses vaderlandts / ende voor
Duysch deel der E. Compaignie. Den 6 Januarj 1607.



I. I.

zlen
ebbe
niet
den/
doz
esht
nste
ighe
lich
De
au-

sen/
t in-
neer
, is
ert/
dan
doet
onse
elije

ups
npi
agle
niet
t by
ten/
ach
gat
den
ue-
lles
e ic

den
oy